

De Cymru



Adroddiad Blynyddol 2014 - 2015



Cyflwyniad

Sarah Payne, Cyfarwyddwr, NOMS yng Nghymru

Mae'r Gwasanaeth Cenedlaethol Rheoli Troseddwr (NOMS) yng Nghymru wedi ymrwmo i gydweithio gyda phartneriaid Trefniadau Amlasiantaethol ar gyfer Amddiffyn y Cyhoedd (MAPPA) i sicrhau bod Cymru yn lle diogelach. Rydyn ni'n gweithio'n effeithiol gyda'n partneriaid i reoli'n llym y troseddwr hynny sy'n peri'r risg fwyaf o niwed difrifol drwy weithredu cynlluniau rheoli risg cadarn, drwy rannu gwybodaeth a thrwy adolygu prosesau yn rheolaidd. Mae staff NOMS Cymru wedi eu hyfforddi i reoli risg troseddwr, yn y gymuned ac yn y ddalfa, ac mae'r risgiau hynny yn bodoli drwy gydol y broses droseddu. Rydyn ni'n sicrhau mai diogelwch y cyhoedd ac ymgysylltu â MAPPA yw ein blaenoriaeth gyntaf. Mae'r adroddiad blynyddol hwn yn adlewyrchu ein hymdrech â'n hymrwymiad parhaus i atal pobl rhag dioddef niwed difrifol. Mae hefyd yn dangos y pwysigrwydd rydyn ni'n ei roi ar feithrin a chynnal y perthnasau cryf ac effeithiol rydyn ni wedi eu sefydlu â'r heddlu, sefydliadau partner a chymunedau. Rydyn ni gryfaf pan fyddwn ni'n cydweithio i ddiogelu'r cyhoedd.



Peter Vaughan. Prif Gwnstabl, Heddlu De Cymru

Mae Heddlu De Cymru yn ymroddedig i gadw De Cymru'n ddiogel. Mae'r ffordd yr ydym yn rheoli troseddwr rhyw a throeddwr treisgar yn rhan allweddol o'r gwaith hwn, ac mae dull amlasiantaethol a gweithio mewn partneriaeth yn allweddol i'n llwyddiant. Mae MAPPA yn dwyn asiantaethau ynghyd ac mae wedi'i brofi ei fod yn ddull effeithiol o reoli'r risg a achosir gan y troseddwr hyn. Mae'r lleihad mewn cyfraddau aildroseddu yn dystiolaeth o hyn.

Fodd bynnag, ni ddylem fodloni ar hyn, oherwydd nid ydym yn gwybod beth fydd yr heriau yn y dyfodol eto. Ond, yr hyn sy'n sicr yw bod y perthnasau a adeiladwyd drwy MAPPA ar draws y sector yn gryf, ac yn ein paratoi ar gyfer wrdd â'r heriau hyn. Mae fy ymrwymiad i "Gadw De Cymru yn Ddiogel" mor gadarn ag ydyw'n ddiysgog. Wrth inni edrych ymlaen at y flwyddyn sydd i ddod, rhaid i mi ddweud unwaith eto bod angen egni, ymrwymiad ac ymroddiad newydd gan baw sydd ynghlwm i sicrhau bod ein cymunedau'n parhau'n ddiogel.



Beth yw MAPPA?

Cefndir MAPPA

- (a) Mae MAPPA (Trefniadau Amlasiantaethol ar gyfer Amddiffyn y Cyhoedd) yn gyfres o drefniadau i reoli'r risg a achosir gan y troseddwr rhyw a'r troseddwr treisgar mwyaf difrifol (Troseddwr sy'n gymwys ar gyfer MAPPA) yn unol ag adrannau 325 i 327B o Ddeddf Cyfiawnder Troseddol 2003.
- (b) Maent yn dod â'r Heddlu, y Gwasanaeth Prawf a'r Gwasanaeth Carchardai ym mhob un o'r 42 Ardal yng Nghymru a Lloegr at ei gilydd, gan greu'r hyn a elwir yn Awdurdod Cyfrifol MAPPA.
- (c) Mae gan nifer o asiantaethau eraill Ddyletswydd i Gydweithredu â'r Awdurdod Cyfrifol. Mae'r rhain yn cynnwys y Gwasanaethau Cymdeithasol, Ymddiriedolaethau Iechyd, Timau Troseddau Ieuencid, y Ganolfan Byd Gwaith ac Awdurdodau Tai ac Addysg Lleol.
- (d) Mae'n ofynnol i'r Awdurdod Cyfrifol benodi dau Gynghorydd Lleyg i eistedd ar y Bwrdd Rheoli Strategol ym mhob ardal MAPPA ochr yn ochr ag uwch gynrychiolwyr o bob un o'r asiantaethau sydd â dyletswydd i gydweithredu â'r Awdurdod Cyfrifol.
- (e) Mae'r Cynghorwyr Lleyg yn aelodau o'r cyhoedd sydd â dim cysylltiad â'r busnes o reoli troseddwr MAPPA ond sy'n gweithredu fel sylwedyddion annibynnol ond gwybodus; gallant ofyn cwestiynau efallai na fyddai'r gweithwyr proffesiynol sy'n ymwneud yn agos â'r gwaith yn meddwl eu gofyn. Maent hefyd yn cyfrannu eu dealltwniaeth a'u safbwyntiau am y gymuned leol i'r Bwrdd Rheoli Strategol (rhaid iddynt fod yn byw yn y cymunedau hynny a rhaid iddynt fod â chysylltiadau cryf â hwy).

Sut mae MAPPA yn gweithio

- Bydd troseddwr sy'n gymwys ar gyfer MAPPA yn cael eu nodi a bydd gwybodaeth amdanynt yn cael ei rhannu gan yr asiantaethau er mwyn helpu'r rhai sy'n rheoli neu'n goruchwyllo'r troseddwr hyn i wneud asesiadau risg a chynlluniau rheoli risg.
- Yn y mwyafrif o achosion, dyna pa mor bell y mae MAPPA yn mynd, ond mewn rhai achosion penderfynir bod angen dull rheoli gweithredol, amlasiantaethol. Mewn achosion o'r fath cynhelir cyfarfodydd MAPPA rheolaidd ar gyfer ymarferwyr yr asiantaethau perthnasol.
- Mae 3 categori o droseddwr sy'n gymwys ar gyfer MAPPA: **Categori 1** – troseddwr rhyw cofrestredig; **Categori 2** – (yn bennaf) troseddwr treisgar sydd wedi'u dedfrydu i garchar am 12 mis neu fwy; **Categori 3** – troseddwr nad ydynt yn gymwys o dan categorïau 1 neu 2 ond sy'n peri risg o niwed difrifol.
- Ceir tair lefel reoli er mwyn sicrhau bod yr adnoddau'n canolbwyntio ar yr achosion lle mae eu hangen fwyaf; y rhai sydd â risg uwch o niwed difrifol fel arfer. Mae **Lefel 1** yn cynnwys rheolaeth arferol gan asiantaeth (h.y. dim cyfarfodydd nac adnoddau MAPPA); â **Lefel 2** bydd angen ymyriad gan fwy nag un asiantaeth er mwyn rheoli'r troseddwr, ond nid yw'r cynlluniau rheoli risg yn nodi bod angen presenoldeb nac ymrwymiad adnoddau gan swyddogion uwch. Pe bai angen goruchwyliaeth uwch byddai'r achos yn cael ei reoli ar **Lefel 3**.

Cefnogir MAPPA gan ViSOR - system TG genedlaethol ar gyfer rheoli pobl sy'n achosi risg ddifrifol o niwed i'r cyhoedd. Mae'r heddlu'n defnyddio ViSOR er 2005, ond ym mis Mehefin 2008 daeth ViSOR yn gwbl weithredol, a bellach gall staff allweddol o'r Heddlu, y Gwasanaeth Prawf a'r Gwasanaeth Carchardai ddefnyddio'r un system TG. Mae hyn wedi helpu i wella ansawdd ac amseriad asesiadau risg ac ymyriadau er mwyn atal troseddu. Mae defnyddio ViSOR ar y cyd wedi cynyddu'r gallu i rannu gwybodaeth rhwng sefydliadau, ac mae'n golygu bod modd trosglwyddo gwybodaeth bwysig yn ddiogel pan fo'r troseddwr risg uchel hyn yn symud, gan wella camau i amddiffyn y cyhoedd. Cyhoeddir holl adroddiadau MAPPA Cymru a Lloegr ar-lein yn: www.justice.gov.uk

Ystadegau MAPPA

Troseddwy'r sy'n gymwys ar gyfer MAPPA (ar 31 Mawrth 2015)				
	Categori 1: Troseddwy'r rhyw cofrestredig	Categori 2: Troseddwy'r treisgar	Categori 3: Troseddwy'r peryglus eraill	Cyfanswm
Lefel 1	1314	389	-	1703
Lefel 2	26	41	7	74
Lefel 3	1	5	2	8
Cyfanswm	1341	435	9	1785

Troseddwy'r sy'n gymwys ar gyfer MAPPA yn Lefelau 2 a 3 yn ôl categori (cyfanswm blynyddol)				
	Categori 1: Troseddwy'r rhyw cofrestredig	Categori 2: Troseddwy'r treisgar	Categori 3: Troseddwy'r peryglus eraill	Cyfanswm
Lefel 2	143	232	37	412
Lefel 3	6	6	11	23
Cyfanswm	149	238	48	435

Troseddwy'r rhyw cofrestredig a gafodd rybudd neu a gafwyd yn euog o dorri gofynion hysbysu	18
--	----

Gorchmynion cyfyngu ar gyfer troseddwy'r Categori 1	
Gorchmynion Atal Troseddau Rhyw, Gorchmynion Hysbysu a Gorchmynion Teithio Dramor a orfodwyd gan y llysoedd	
Gorchmynion Atal Troseddau Rhyw	111
Gorchmynion Hysbysu	0
Gorchmynion Teithio Dramor	0

Troseddwy'r Lefel 2 a 3 a anfonwyd yn ôl i'r ddalfa				
	Categori 1: Troseddwy'r rhyw cofrestredig	Categori 2: Troseddwy'r treisgar	Categori 3: Troseddwy'r peryglus eraill	Cyfanswm
Torri amodau trwydded				
Lefel 2	12	22	0	34
Lefel 3	0	1	0	1
Cyfanswm	12	23	0	35
Torri Gorchymyn Atal Troseddau Rhyw				
Lefel 2	8	-	-	8
Lefel 3	0	-	-	0
Cyfanswm	8	-	-	8
Cyfanswm y Troseddwy'r Rhyw Cofrestredig am bob 100,000 o bobl				117

Cyfrifwyd y swm hwn gan ddefnyddio Amcangyfrifon Poblogaeth Canol Blwyddyn 2014: Blwyddyn Unigol ar sail oedran a rhyw ar gyfer Ardaloedd yr Heddlu yng Nghymru a Lloegr; amcangyfrif o'r boblogaeth breswyl, wedi'i gyhoeddi gan y Swyddfa Ystadegau Gwladol ar 25 Mehefin 2015, ac eithrio'r rhai sy'n iau na deng mlwydd oed.

Sylwadau i egluro'r ystadegau yn y tablau

Cefndir MAPPA

Mae cyfanswm y troseddwr sy'n gymwys ar gyfer MAPPA, yn ôl categori, yn adlewyrchu'r darlun ar 31 Mawrth 2014 (h.y. ciplun). Mae gweddill y data yn ymwneud â'r cyfnod o 1 Ebrill 2013 hyd 31 Mawrth 2014.

(a) Troseddwr sy'n gymwys ar gyfer MAPPA – Mae nifer o droseddwr yn cael eu hystyried gan y gyfraith fel rhai sy'n gymwys i gael eu rheoli dan drefniadau MAPPA oherwydd eu bod wedi cyflawni troseddau rhyw neu droseddau treisgar penodol neu bod risg iddynt achosi niwed difrifol ar hyn o bryd, er bod y rhan fwyaf ohonynt (75.6% eleni) yn cael eu rheoli mewn gwirionedd dan drefniadau asiantaeth arferol (Lefel 1) yn hytrach na thrwy gyfarfodydd MAPP.

(b) Troseddwr Rhyw Cofrestredig – Troseddwr rhyw sy'n gorfod hysbysu'r heddlu o'u henwau, eu cyfeiriad a manylion personol eraill a'u hysbysu hefyd ynglŷn ag unrhyw newidiadau wedi hynny (cyfeirir at hyn fel "gofyniad hysbysu"). Mae methu â chydymffurfio â'r gofyniad hysbysu'n drosedd a allai arwain at ddedfryd o garchar am hyd at 5 mlynedd.

(c) Troseddwr Treisgar – Mae'r categori hwn yn cynnwys troseddwr treisgar sydd wedi cael dedfryd o garchar neu gadw yn y ddalfa am 12 mis neu fwy, neu gadw o dan orchymyn ysbyty. Mae hefyd yn cynnwys nifer fach o droseddwr rhyw nad ydynt yn gymwys i fod ar y gofrestr a throseddwr sydd wedi cael eu gwahardd rhag gweithio gyda phlant.

(d) Troseddwr Peryglus Eraill – Troseddwr nad ydynt yn gymwys ar gyfer y ddau gategori MAPPA arall, ond sydd ar hyn o bryd yn achosi risg ddifrifol o niwed, y mae angen eu rheoli drwy gyfarfodydd MAPP.

(e) Torri amodau trwydded – bydd troseddwr sy'n cael eu rhyddhau i'r gymuned yn dilyn cyfnod o garchar o 12 mis neu fwy yn cael trwydded ag amodau yn perthyn iddi (dan oruchwyliaeth y gwasanaeth prawf). Os na fyddant yn cydymffurfio â'r amodau hyn cymerir camau gweithredu mewn perthynas â thorri amodau a gallai'r troseddwr gael ei alw'n ôl i'r carchar.

(f) Gorchymyn Atal Troseddau Rhyw – Gall llys wneud Gorchymyn Atal Troseddau Rhyw pan fydd yn ymdrin â throseddwr rhyw penodol neu pan fydd yr heddlu'n gwneud cais arbennig o ganlyniad i ymddygiad y troseddwr yn y gymuned. Mae'r gorchymyn llawn yn para am o leiaf bum mlynedd, a gall fod yn barhaol. Dan Orchymyn Atal Troseddau Rhyw bydd yn ofynnol i'r unigolyn gofrestru fel troseddwr rhyw a gall gynnwys amodau, er enghraifft er mwyn atal y troseddwr rhag loetran wrth ysgolion neu gaeau chwarae. Os na fydd y troseddwr yn cydymffurfio â gofynion y gorchymyn (h.y. os bydd yn torri'r amodau) gellir mynd ag ef yn ôl i'r llys a gallai gael dedfryd o garchar am hyd at bum mlynedd.

(g) Gorchymyn Hysbysu – Mae'r gorchymyn hwn yn ei gwneud yn ofynnol i droseddwr rhyw sydd wedi cael eu collfarnu dramor gofrestru gyda'r heddlu er mwyn amddiffyn y cyhoedd yn y Deyrnas Unedig rhag y risgiau y maent yn eu hachosi. Gall yr heddlu wneud cais i'r llys am orchymyn hysbysu mewn perthynas â throseddwr sydd eisoes yn y Deyrnas Unedig neu sy'n bwriadu dod i'r Deyrnas Unedig.

(h) Gorchymyn Teithio Dramor – Mae'r gorchymyn hwn yn atal troseddwr a gafwyd yn euog o droseddau rhyw yn erbyn plant rhag teithio dramor os oes angen amddiffyn plant rhag y risg o ddioddef troseddau rhyw.

Pwy ydym ni:

Bwrdd Rheoli Strategol MAPPA, Ardal De Cymru

Mae'r Bwrdd Rheoli Strategol yn gyfrifol am reoli gweithgareddau MAPPA yn ei ardal. Bydd hyn yn cynnwys adolygu ei weithrediadau er mwyn sicrhau ansawdd ac effeithiolrwydd a chynllunio sut i weithredu unrhyw newidiadau o ganlyniad i newidiadau deddfwriaethol, canllawiau cenedlaethol neu newidiadau cyfiawnder troseddol ehangach. Mae'r Ysgrifennydd Gwladol yn cadw'r pŵer i roi arweiniad i'r Awdurdod Cyfrifol ar gyflawni ei swyddogaethau o dan MAPPA. Mae'r Bwrdd Rheoli Strategol yn gyfrifol am weithredu Canllawiau MAPPA yn ei ardal, yn unol â chynlluniau a blaenoriaethau lleol.

Cyd-gadeiryddion:

Steve Cross	Llywodraethwr Carchar Caerdydd
Eirian Evans	Prif Weithredwr Cynorthwyol Gwasanaeth Prawf Cenedlaethol
Nikki Holland	Prif Gwnstabl Cynorthwyol Heddlu De Cymru

Aelodau:

Alison Lewis	G4S / Carchar y Parc
Andrea Chichester	EMS
Andrew Gwynn	Gwasanaethau Plant, CBS Rhondda Cynon Taf
Barbara Ranger	Heddlu De Cymru
Beverly James	Cynghorydd Lleyg
Caroline Dyer	Gwasanaethau Troseddwy Ifanc Bae'r Gorrlewin
Chris Fox	Cyngor Dinas Caerdydd
Deborah Driffield	Dinas a Sir Abertawe
Huw Thomas	Y Ganolfan Byd Gwaith
Jane Randall	BIP Cwm Taf
Jayne Tottle	BIP Caerdydd a'r Fro
Kate Beardall	Cynghorydd Lleyg
Lance Carver	Cyngor Bro Morgannwg / BILI Caerdydd a'r Fro
Lian Penhale	Heddlu De Cymru
Lynda Williams	BILI Cwm Taf
Nigel Rees	Cydlynnydd MAPPA
Rhian Davies	CAFCASS
Ruth Bagshaw	BIP Abertawe Bro Morgannwg
Sara Theaker	Adran Gwaith a Phensiynau
Stuart Mander	Gwalia
Tony Young	Gwasanaethau Plant, Cyngor Dinas a Sir Caerdydd

Cysylltwch â ni:

Cydlynnydd MAPPA:

Nigel Rees

Uned ViSOR MAPPA,

Adran Amddiffyn y Cyhoedd,

Pencadlys Heddlu De Cymru,

Pen-y-bont ar Ogwr.

CF31 3SU

Ff: 01656 306043

e: nigel.rees@south-wales.pnn.police.uk
nigel.rees@probation.gsi.gov.uk

ebost ar gyfer ymholiadau cyffredinol:
vmuswpa@wales.probation.gsi.gov.uk

Carchardai

Darren Hughes

Llywodraethwr

Carchar Ei Mawrhydi Caerdydd

Knox Road

Caerdydd

CF24 0UG

Ff: 02920 923100

e: darren.hughes@noms.gsi.gov.uk

Heddlu De Cymru:

Ditectif Uwch-arolygydd Lian Penhale

Troseddau Arbenigol, Pennaeth Amddiffyn y
Cyhoedd

Adran Amddiffyn y Cyhoedd,

Pencadlys Heddlu De Cymru,

Pen-y-bont ar Ogwr

CF31 3SU

Ff: 01656 869434

e: lian.penhale@south-wales.pnn.police.uk

Y Gwasanaeth Prawf

Eirian Evans

Prif Weithredwr Cynorthwyol

Gwasanaeth Prawf Cenedlaethol

Swyddfa Prawf

4-9 The Broadway

Pontypridd

CF37 1BA

Ff: 01443 494338

e: eirian.evans@probation.gsi.gov.uk

Cyhoeddir holl adroddiadau MAPPA Cymru a Lloegr ar-lein yn:
www.justice.gov.uk

Gwasanaeth Prawf
Cenedlaethol
National Probation
Service



SOUTH WALES POLICE
HEDDLU DE CYMRU